Lettre dâ??un Palestinien Ã lâ??Europe

Description

Jâ??Ã©cris cette lettre alors que je continue Ã recevoir des nouvelles de parents, de voisin.e.s et dâ??ami.e.s tuÃ©.e.s Ã Gaza par les bombardements aveugles dâ??IsraÃ«l.

Par Majed Abusalama, le 18 octobre 2023



Des Palestinien.ne.s blessÃ©.e.s Ã lâ??hÃ´pital Ahli Arab sâ??assoient sur le sol de lâ??hÃ´pital al-Shifa, dans la ville de Gaza, le 17 octobre 2023 [AP/Abed Khaled].

Cher.e.s EuropÃ©en.ne.s,

Comme des millions de Palestinien.ne.s, je vis le pire des cauchemars : une nouvelle vague de mort et de destruction massives sâ??abat sur notre peuple â?? ce que lâ??on appellerait souvent simplement Â« une escalade Â» du Â« conflit israÃ©lo-palestinien Â».

Au moment oÃ¹ jâ??Ã©cris ces lignes, lâ??hÃ´pital al-Ahli a Ã©tÃ© bombardÃ©, tuant des centaines dâ??enfants, dâ??hommes et de femmes qui avaient cherchÃ© Ã se mettre Ã lâ??abri dans les locaux de lâ??hÃ´pital. Quelques heures plus tÃ´t, jâ??avais appris la mort de mon ami Mohammed Mokhiemar, de sa femme Safaa et de leur bÃ©bÃ© de trois mois, Elyana.

Ils.elles ont Ã©tÃ© tuÃ©.e.s aprÃ¨s avoir Ã©tÃ© Ã©vacuÃ©.e.s avec dâ??autres familles vers la partie sud de Gaza, conformÃ©ment aux ordres dâ??IsraÃ«l. Avec 70 autres Palestinien.ne.s, ils ont Ã©tÃ© tuÃ©.e.s par des frappes aÃ©riennes israÃ©liennes.

Le seul mot qui me vient Ã lâ??esprit et qui se rapproche de ce que je ressens en ce moment est Â« *qahr* Â» en arabe ; il ne sâ??agit pas seulement de douleur, dâ??angoisse et de colÃ¨re. Il sâ??agit dâ??un sentiment transmis de gÃ©nÃ©ration en gÃ©nÃ©ration, accumulant plus de 75 ans de nettoyage ethnique, de massacres, dâ??injustice, dâ??oppression, de colonisation, dâ??occupation et dâ??apartheid. Câ??est un sentiment ancrÃ© dans chaque Palestinien.ne, avec lequel nous devons vivre toute notre vie.

Câ??est un sentiment avec lequel je suis nÃ© dans une famille de rÃ©fugiÃ©.e.s de la bande de Gaza. Mes grands-parents Ã©taient originaires du village dâ??Isdud (aujourdâ??hui Ashdod) et du village de Bayt Jirja, mais ils.elles ont Ã©tÃ© contraint.e.s de sâ??installer dans le camp de rÃ©fugiÃ©.e.s de Jabalia, Ã environ 20 km de chez eux.elles. *Qahr* est probablement la premiÃ¨re Ã©motion que jâ??ai lue sur le visage de ma mÃ¨re lorsque jâ??Ã©tais bÃ©bÃ© â?? une jeune mÃ¨re inquiÃ¨te de voir ses enfants survivre Ã lâ??assaut israÃ©lien sur Gaza au cours de la premiÃ¨re Intifada.

Qahr, câ??est ce que jâ??ai ressenti lorsque les IsraÃ©lien.ne.s ont perquisitionnÃ© notre maison pour la premiÃ¨re fois et lorsquâ??ils.elles ont arrÃªtÃ© mon pÃ¨re, qui a fait lâ??objet de dÃ©tentions arbitraires rÃ©pÃ©tÃ©es sans procÃ¨s ni inculpation. *Qahr*, câ??est ce qui mâ??a submergÃ© lorsque jâ??ai vu des soldat.e.s israÃ©lien.ne.s ouvrir le feu sur des manifestant.e.s palestinien.ne.s pacifiques. *Qahr* Ã©tait plus puissant que la douleur que jâ??ai ressentie lorsque on mâ??a tirÃ© dessus Ã mon tour.

Qhar a dÃ©fini chaque assaut quâ??IsraÃ«l a lancÃ© sur Gaza, tuant, mutilant et dÃ©vastant ma famille, mes ami.e.s, mes voisin.e.s et mes compatriotes palestinien.ne.s en 2008, 2009, 2012, 2014, 2020 et 2021.

Aujourdâ??hui, alors que je regarde ce qui se passe dans ma patrie, je ressens le *qahr*, mais aussi une indignation et une frustration profondes. Les rÃ©actions de vos dirigeant.e.s, cher.e.s EuropÃ©en.ne.s, face Ã ce qui se passe ont une fois de plus rÃ©vÃ©lÃ© une solidaritÃ© sÃ©lective, un Ã©chec moral et un sombre double standard.

Le 11 octobre, alors que plus de 1 000 Palestinien.ne.s avaient dÃ©jÃ Ã©tÃ© tuÃ©.e.s par les bombardements israÃ©liens aveugles sur Gaza, Ursula von der Leyen, prÃ©sidente de la Commission europÃ©enne, a offert un soutien inconditionnel Ã IsraÃ«l. Â« Lâ??Europe est aux cÃ´tÃ©s dâ??IsraÃ«l. Nous soutenons pleinement le droit dâ??IsraÃ«l Ã se dÃ©fendre Â», a-t-elle dÃ©clarÃ©, sans mentionner le blocus total quâ??IsraÃ«l a imposÃ© Ã Gaza, coupant lâ??Ã©lectricitÃ©, lâ??eau, la nourriture et les mÃ©dicaments â?? ce que les expert.e.s juridiques dÃ©finissent comme un crime de guerre.

Quelques jours auparavant, son collÃ¨gue, le commissaire OlivÃ©r VÃ¡rhelyi, avait dÃ©clarÃ© : Â« Lâ??ampleur de la terreur et de la brutalitÃ© Ã lâ??encontre dâ??IsraÃ«l et de son peuple marque un tournant. On ne peut pas continuer comme si de rien nâ??Ã©tait Â», annonÃ§ant la suspension de toute aide au peuple palestinien, dans un acte clair de punition collective. La dÃ©cision a Ã©tÃ© annulÃ©e, mais le mal Ã©tait fait : tous.tes les Palestinien.ne.s avaient Ã©tÃ© dÃ©peint.e.s comme des Â« terroristes brutaux Â».

Bien entendu, lâ??Europe nâ??a pas rÃ©agi officiellement aux propos des responsables israÃ©lien.ne.s qualifiant les Palestinien.ne.s d' Â»animaux Â» et de Â« sous-hommes Â» et aux implications gÃ©nocidaires quâ??un tel langage comporte ; ce qui nâ??est guÃ¨re surprenant, Ã©tant donnÃ© que les marches de colons israÃ©lien.ne.s criant Â« tuez les Arabes Â» nâ??ont jamais Ã©tÃ© condamnÃ©es non plus.

Mais il y a eu un effort concertÃ© pour censurer et empÃªcher les Palestinien.ne.s de la diaspora et leurs alliÃ©.e.s europÃ©en.ne.s de pleurer et de manifester leur solidaritÃ© avec la population de Gaza, puisque plusieurs Ã?tats europÃ©ens ont imposÃ© des interdictions de manifester et que les forces de police ont harcelÃ© et battu les manifestant.e.s.

Des politicien.ne.s europÃ©en.ne.s de tout le spectre politique â?? y compris de nombreux libÃ©raux.ales et verts â?? ont rejoint la campagne de dÃ©shumanisation collective des Palestinien.ne.s. Pourtant, ces mÃªmes personnes se sont montrÃ©es plus que disposÃ©es Ã soutenir lâ??Ukraine dans sa lutte contre lâ??occupation russe.

Selon eux, les Ukrainien.ne.s ont le droit de rÃ©sister, pas les Palestinien.ne.s ; les Ukrainien.ne.s sont des Â« combattant.e.s de la libertÃ© Â», les Palestinien.ne.s sont des Â« terroristes Â». Les vies ukrainiennes perdues lors de bombardements aveugles dâ??habitations et dâ??infrastructures civiles mÃ©ritent dâ??Ãªtre pleurÃ©es, tandis que les vies palestiniennes perdues dans les mÃªmes circonstances sont mieux ignorÃ©es ou, pire encore, justifiÃ©es par le fait quâ??IsraÃ«l exerce son Â« droit de se dÃ©fendre Â». Ce double standard europÃ©en est vÃ©ritablement mortel.

Le fait que les dirigeant.e.s et les hommes politiques europÃ©ens prennent aujourdâ??hui le dessus sur le plan moral et nous qualifient, nous les Palestinien.ne.s, de Â« terroristes brutaux Â» est assez fort, surtout si lâ??on considÃ¨re la genÃ¨se de ce qui est en train de se passer.

Souvenons-nous que sur votre continent, cher.e.s EuropÃ©en.ne.s, un antisÃ©mitisme sauvage et brutal a fait rage pendant des siÃ¨cles, se traduisant par des pogroms sanglants, des massacres, des expulsions, des dÃ©possessions et des harcÃ¨lements Ã lâ??encontre des Juifs.ves europÃ©en.ne.s. Lorsquâ??un mouvement est apparu au sein de la communautÃ© juive appelant Ã un exode massif vers la Palestine, les antisÃ©mites europÃ©en.ne.s lâ??ont encouragÃ©.

Lâ??un dâ??entre eux, le ministre britannique des affaires Ã©trangÃ¨res Arthur Balfour, a signÃ© en 1917 un engagement selon lequel le gouvernement britannique soutiendrait lâ??Ã©tablissement dâ??un foyer national pour le peuple juif en Palestine, sur les terres de la population palestinienne autochtone. Lâ??Holocauste, apogÃ©e de lâ??antisÃ©mitisme meurtrier europÃ©en, a Ã©tÃ© suivi par le soutien unanime des pays europÃ©ens Ã la crÃ©ation dâ??IsraÃ«l lors dâ??un vote aux Nations Unies. Plus de la moitiÃ© du monde, encore sous domination coloniale, nâ??a pas pu voter.

Bien entendu, on nâ??a pas demandÃ© Ã la population palestinienne autochtone si elle voulait payer le prix de la brutalitÃ© antisÃ©mite europÃ©enne. Lâ??annÃ©e suivante, les milices israÃ©liennes ont procÃ©dÃ© au nettoyage ethnique de plus de 750 000 Palestinien.ne.s de leur patrie dans ce que nous appelons la Nakba, la catastrophe.

Comme lâ??Ã©crivain amÃ©ricain James Baldwin lâ??a dit avec justesse dans un article de 1979, en rÃ©flÃ©chissant Ã cette rÃ©alitÃ©, *Â» Lâ??Ã?tat dâ??IsraÃ«l nâ??a pas Ã©tÃ© crÃ©Ã© pour le salut des Juifs.ves ; il a Ã©tÃ© crÃ©Ã© pour le salut des intÃ©rÃªts occidentauxâ?¦ Les Palestinien.ne.s paient depuis plus de trente ans pour la politique coloniale britannique de Â« diviser pour rÃ©gner Â» et pour la mauvaise conscience chrÃ©tienne de lâ??Europe. Â»*

Cela fait maintenant 75 ans que cette Â« conscience chrÃ©tienne coupable Â» existe, cher.e.s EuropÃ©en.ne.s. On peut se demander si vous vous sentirez un jour coupables de votre complicitÃ© dans ce qui nous arrive Ã nous, les Palestinien.ne.s.

Il ne devrait pas Ãªtre difficile de jeter un regard critique sur la brutalitÃ© dont les Palestinien.ne.s ont Ã©tÃ© victimes et de se demander si elle est juste. Il ne devrait pas Ãªtre difficile dâ??ouvrir un livre dâ??histoire, de lire et dâ??apprendre ce qui sâ??est passÃ© en Palestine et de comprendre notre lutte pour lâ??autodÃ©termination et le retour. Il ne devrait pas Ãªtre difficile de lire la myriade de rÃ©solutions des Nations Unies rÃ©affirmant nos droits â?? Ã rÃ©sister, Ã Ãªtre libÃ©rÃ©.e.s de lâ??occupation, Ã retourner dans notre patrie.

Il est honteux de parler de droits de lâ??homme, dâ??Ã©galitÃ© et de dÃ©mocratie et de ne pas remettre en question les politiques brutales dâ??un pays qui pratique la colonisation et lâ??apartheid.

Au cours des six premiers jours de la guerre, IsraÃ«l a larguÃ© 6 000 bombes sur la bande de Gaza, densÃ©ment peuplÃ©e. Selon les expert.e.s, cela Ã©quivaut Ã un quart de bombe atomique. Selon le ministÃ¨re palestinien de la santÃ©, plus de 3 000 personnes ont Ã©tÃ© tuÃ©es, dont plus de 1 000 enfants, mais nous ne connaissons pas le nombre rÃ©el de morts, car de nombreuses personnes restent sous les dÃ©combres sans que personne ne puisse les en sortir.

La semaine derniÃ¨re, IsraÃ«l a ordonnÃ© Ã plus de 1,1 million de Palestinien.ne.s de Gaza dâ??Ã©vacuer leurs maisons sous les bombardements incessants. Les images de Palestinien.ne.s quittant leurs maisons et se frayant un chemin Ã travers les dÃ©combres vers une sÃ©curitÃ© illusoire nous ont rappelÃ© la Nakba. Parmi eux.elles se trouve ma famille, qui a quittÃ© le cÅ?ur lourd notre maison partiellement endommagÃ©e, quâ??elle avait mis toute sa vie Ã construire.

Alors que jâ??Ã©cris ces lignes, je crains de recevoir Ã tout moment un message annonÃ§ant la mort de ma famille : Ismail mon pÃ¨re, Halima ma mÃ¨re, Mohammed mon frÃ¨re, Asmaa ma belle-sÅ?ur, et mes plus belles niÃ¨ces Elya (6 ans) et Naya (2 mois).

Je veux que vous vous souveniez de leurs noms. Je ne les laisserai pas devenir de simples numÃ©ros sâ??ils.elles sont tuÃ©.e.s.

Je ne craindrais pas pour leur vie aujourdâ??hui, cher.e.s EuropÃ©en.ne.s, sâ??il nâ??y avait pas eu votre soutien, votre silence et votre complicitÃ© Ã lâ??Ã©gard des crimes israÃ©liens et le soutien Ã©conomique et politique quâ??IsraÃ«l reÃ§oit des gouvernements europÃ©ens que vous avez Ã©lus.

Un jour viendra oÃ¹ la Palestine sera libÃ©rÃ©e. Ce sera le jour des comptes. On vous demandera ce que vous faisiez pendant que lâ??occupation israÃ©lienne et lâ??apartheid Ã©crasaient les Palestinien.ne.s. Quâ??aurez-vous Ã rÃ©pondre de votre inaction Ã ce moment-lÃ ?

Il est encore temps de vous Ã©pargner la honte dâ??Ãªtre du mauvais cÃ´tÃ© de lâ??histoire. Comme lâ??a dit bell hooks, Â« la solidaritÃ© est un verbe Â». Agissez-vous maintenant pour arrÃªter le gÃ©nocide Ã Gaza ?

Majed Abusalama *est doctorant au sein du groupe de recherche sur la Palestine de lâ??universitÃ© de Tampere (Finlande), analyste politique et Ã©crivain. Il est nÃ© et a grandi dans le camp de rÃ©fugiÃ©.e.s de Jabalia, Ã Gaza, et vit aujourdâ??hui Ã Berlin. Il est cofondateur de Palestine Speaks en Allemagne et de Sumud â?? le rÃ©seau finlandais pour la Palestine.*

Source: Al Jazeera

Traduction ED pour lâ??Agence MÃ©dia Palestine

date crÃ©Ã©e
2023/10/20